

Statuts adoptés le 11 septembre 1882 à Linthbal, et complétés le 9 août 1886 à Genève = Statuten (aus dem Französischen übersetzt)

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Eclogae Geologicae Helvetiae**

Band (Jahr): **4 (1893-1896)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

STATUTS

ADOPTÉS LE 11 SEPTEMBRE 1882 A LINTHVAL, ET COMPLÉTÉS
LE 9 AOUT 1886 A GENÈVE.

ART. 1^{er}. La *Société géologique suisse*, section permanente de la Société helvétique des sciences naturelles, a pour but le développement en Suisse des sciences géologiques (Minéralogie, Géologie, Paléontologie, etc.), soit au point de vue national, soit au point de vue scientifique général.

ART. 2. Elle poursuit ce but par les moyens suivant :

- a) Par les travaux individuels de ses membres ;
- b) Par des séances consacrées à la communication et à la discussion de travaux géologiques ;
- c) Par des excursions en commun, avec discussion sur le terrain (*Feldgeologie*), spécialement en vue de s'entendre sur des points en litige ;
- d) Par la représentation de la Suisse dans les Congrès géologiques internationaux, et par les travaux auxquels ceux-ci donneront lieu ;
- e) Par des publications, sporadiques ou périodiques, si le besoin s'en fait sentir.

ART. 3. Les réunions de la Société sont de deux espèces.

- a) Assemblées annuelles régulières, coïncidant, en temps et lieu, avec les sessions de la *Société helvétique des sciences naturelles* ;

STATUTEN

(Aus dem Französischen übersetzt.)

ART. 1. Die schweizerische geologische Gesellschaft, eine permanente Sektion der schweizerischen naturforschenden Gesellschaft, hat zum Zwecke die Entwicklung der geologischen Wissenschaften (Mineralogie, Geologie, Paläontologie, etc.) in der Schweiz, sei es vom nationalen, sei es vom allgemein wissenschaftlichen Standpunkte aus.

ART. 2. Sie verfolgt diesen Zweck durch die folgenden Mittel :

- a) Durch die individuellen Arbeiten ihrer Mitglieder ;
- b) Durch Sitzungen, welche der Mittheilung und Diskussion geologischer Arbeiten gewidmet sind ;
- c) Durch gemeinschaftliche Exkursionen, mit Diskussion auf dem Terrain (Feldgeologie), besonders im Hinblick auf Verständigungen über streitige Punkte ;
- d) Durch die Vertretung der Schweiz bei den internationalen geologischen Kongressen und den daran sich anknüpfenden Arbeiten ;
- e) Durch sporadische oder periodische Publikationen je nach dem sich geltend machenden Bedürfniss.

ART. 3. Die Gesellschaft hat zwei Kategorien von Versammlungen :

- a) Jährliche regelmässige Versammlungen, nach Ort und Zeit mit der Jahresversammlung der Schweizerischen naturforschenden Gesellschaft zusammenfallend ;

b) Réunions extraordinaires convoquées, selon les besoins, en divers lieux et époques, par circulaire adressée à chaque membre, avec mention de l'ordre du jour.

ART. 4. Les seules conditions pour devenir membre de la Société sont :

- a) L'adhésion aux présents statuts ;
- b) Le paiement d'un droit d'entrée de 5 francs, non exigible des membres de la Société helvétique des sciences naturelles ;
- c) Le paiement d'une cotisation annuelle, votée par l'assemblée générale, suivant les besoins.

ART. 5. Les cotisations annuelles peuvent être acquittées à l'avance pour plusieurs années. Elles peuvent aussi être remplacées par un versement unique de 100 francs. Les membres qui rachèteront ainsi leurs cotisations seront dits *membres à vie*. Leurs versements devront être capitalisés et les seuls intérêts de ce capital pourront être appliqués aux frais annuels.

ART. 6. Les membres qui, sans excuse valable, n'auront pas acquitté leurs cotisations, pendant deux années consécutives, seront considérés comme démissionnaires.

ART. 7. La Société est administrée par un comité de sept membres, nommés pour trois ans, dans une assemblée annuelle régulière, et choisis autant que possible dans les diverses parties de la Suisse.

Ce comité répartit entre ses membres les fonctions de président, de vice-président et de secrétaire. Il peut choisir un caissier hors de son sein.

ART. 8. Le comité étudie toutes les questions concernant la Société. Il prépare les réunions, et les convoque, conformément à l'article 3, toutes les fois qu'il le juge utile.

ART. 9. Le comité entretient des relations internationales avec les autres Sociétés et Institutions géologiques, et pour-

b) Ausserordentliche Versammlungen, je nach Bedürfniss an beliebigen Orten und zu beliebigen Zeiten einzuberufen durch Cirkular, welches, an alle Mitglieder versandt, die Tagesordnung enthalten soll.

ART. 4. Die einzigen Bedingungen zur Mitgliedschaft sind :

a) Die Zustimmung zu den vorliegenden Statuten ;

b) Entrichtung eines Eintrittsgeldes von 5 Fr., nicht zu fordern von denjenigen, welche schon Mitglied der schweizerischen naturforschenden Gesellschaft sind ;

c) Ebenso eines jährlichen Beitrages, welcher je nach den Bedürfnissen von der Hauptversammlung festgesetzt wird.

ART. 5. Die Jahresbeiträge können für mehrere Jahre vorausbezahlt werden. Sie können auch durch eine einmalige Einzahlung von 100 Fr. ersetzt werden, in welchem Falle die Mitgliedschaft lebenslänglich wird. Diese Einzahlungen werden kapitalisiert, und nur deren Zinsen dürfen zu jährlichen Ausgaben verwendet werden.

ART. 6. Diejenigen Mitglieder, welche ohne Entschuldigung während zwei aufeinanderfolgenden Jahren ihre Jahresbeiträge nicht bezahlt haben, werden als ausgetreten betrachtet.

ART. 7. Die Gesellschaft wählt in der regelmässigen Jahresversammlung, zur Leitung ihrer Geschäfte, ein Comité von 7 Mitgliedern, auf je drei Jahre, in welchem so viel als möglich die verschiedenen Theile der Schweiz vertreten sein sollen. Dieses Comité vertheilt unter sich die Funktionen des Präsidenten, Vicc-Präsidenten und Sekretärs. Es kann einen Kassier ausserhalb seines Kreises wählen.

ART. 8. Das Comité studirt alle die Gesellschaft betreffenden Fragen. Es bereitet die Sitzungen vor und beruft dieselben in Uebereinstimmung mit Art. 3 ein, so oft ihm dies nothwendig erscheint.

ART. 9. Das Comité unterhält internationale Beziehungen zu den andern geologischen Gesellschaften und Anstalten, und

voit à ce que la Suisse soit représentée dans les Congrès géologiques internationaux.

ART. 10. Dans chaque assemblée annuelle régulière, le comité présente un rapport écrit sur son activité, et renseigne la Société sur l'état de la géologie suisse et des travaux internationaux.

ART. 11. Les comptes, dont ce rapport doit être nécessairement accompagné, sont soumis auparavant à deux commissaires-vérificateurs, qui préavisent sur leur adoption.

ART. 12. Toute modification aux présents statuts doit être au préalable soumise au comité, qui donnera son préavis. L'adhésion des $\frac{2}{3}$ des sociétaires est nécessaire pour son adoption.

sorgt dafür, dass die Schweiz bei den internationalen geologischen Kongressen vertreten sei.

ART. 10. Bei jeder regelmässigen Jahresversammlung legt das Comité einen schriftlichen Bericht über seine Thätigkeit vor und macht ferner Mittheilung über den Stand der Geologie in der Schweiz und der internationalen Arbeiten.

ART. 11. Die Rechnungen, die den Bericht des Comité zu begleiten haben, sind vorher zwei Rechnungsrevisoren zu unterbreiten, welche Antrag über deren Annahme zu stellen haben.

ART. 12. Jeder Antrag auf Abänderung dieser Statuten soll vorher dem Comité unterbreitet werden, welches seine Ansicht darüber abgeben soll. Zur Annahme eines solchen Antrages sind die Stimmen von $\frac{2}{3}$ der Mitglieder der Gesellschaft nothwendig.
